

# CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

## CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urządowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

### Inhalt.

1. Polizeiverordnung betr. Führung eines Holzbuches in den Sägewerken.
2. Rechtzeitige Einreichung der Anträge auf Genehmigung von Versammlungen und Lustbarkeiten.
3. Bekanntmachung betr. Rubelbons.
4. Bekanntmachung betr. Fleischversorgung.
5. Einsammeln von Alteisen.
6. Verlust eines Waffenscheines.
7. Verlust eines Gewerbescheines.
8. Rotz bei Pferden.

### Treść.

1. Rozporządzenie policyjne w sprawie prowadzenia księgi drzewa na tartakach.
2. Przedstawianie zawczasu wniosków o pozwolenie na zebrania i zabawy.
3. Obwieszczenie o bonach rublowych.
4. Obwieszczenie w sprawie zaopatrzenia w mięso.
5. Zbieranie starego żelaziwa.
6. Zguba karty na broni.
7. Zguba patentu.
8. Nosacizna u koni.

### 1. Polizeiverordnung

#### betr. Führung eines Holzbuches in den Sägewerken.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen Nr. 2) in Verbindung mit den Verordnungen des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 1) und 5. Dezember 1916 (Verordnungsblatt Nr. 56) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur in Czenstochau für den Kreis Czenstochau folgende Polizeiverordnung erlassen:

#### § 1.

In allen im Kreise Czenstochau befindlichen Sägewerken ist über alle zur Verarbeitung eingelieferten Hölzer genau Buch zu führen nach anliegendem Muster und zwar sowohl über die für eigne Rechnung des Betriebsunternehmers, wie für fremde Rechnungen zu verarbeitenden und lagernden Hölzer. Von der Verpflichtung zur Führung des Holzbuches kann in besonderen Fällen Befreiung durch den Kreischef bewilligt werden.

#### § 2.

Das Kontrollbuch muss folgende Eintragungen enthalten:

- 1) Laufende Nummer,
- 2) Tag der Einlieferung des Holzes in das Sägewerk,
- 3) Name, Stand und Wohnort des Einlieferers,
- 4) Holzart,

### 1. Rozporządzenie policyjne

#### w sprawie księgi drzewa na tartakach.

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej dla obszarów Polski rosyjskiej, podlegającej administracji niemieckiej (Dziennik Rozporządzeń władz Cesarsko Niemieckich w Polsce Nr. 2) w połączeniu z rozporządzeniami pana Generalgubernatora we Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego Nr. 1) i z dnia 5. grudnia 1916 r. (Dziennik Rozp. № 56), wydaję w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego następujące rozporządzenie policyjne:

#### § 1.

We wszystkich istniejących w powiecie Częstochowskim tartakach należy zapisywać dokładnie do księgi według załączonego wzoru wszystko drzewo dostawione do przeróbki, i to tak to drzewo, które na rachunek przedsiębiorcy tartaku, jak i to, które na rachunek cudzy ma być przerobione lub na skład złożone. Naczelnik Powiatu może w szczególniejszych wypadkach uwolnić od obowiązku prowadzenia ksiąg drzewa.

#### § 2.

Księga kontrolna musi zawierać zapisy następujące:

- 1) Numer bieżący,
- 2) Dzień dostawy drzewa na tartak,
- 3) Nazwisko, stan i miejsce zamieszkania dostawcy,
- 4) Rodzaj drzewa,

- 5) Genaueres Aufmass jeden einzelnen Stückes, Aufmass der halben Länge, Durchmesser und Festgehalt,
- 6) Revier, aus dem nach der Angabe des Auflieferers das Holz stammt.

Die Eintragungen in das Buch sind sofort bei Einlieferung des Holzes in das Sägewerk oder dessen Lagerplatz zu machen.

§ 3.

Für die gewissenhafte vollständige Führung des Kontrollbuches ist der Inhaber des Sägewerksbetriebes verantwortlich.

Falls er nicht am Orte des Betriebes wohnt, hat er einen geeigneten Vertreter für die Buchführung zu bestellen und denselben dem Kaiserlich Deutschen Kreisamt (Abteilung IX) namhaft zu machen. Die Tätigkeit des Vertreters hat er mit eigener Verantwortung zu überwachen.

§ 4.

Das Buch ist den Beamten der Kaiserlich Deutschen Forstinspektion und den Gendarmen jeder Zeit vorzulegen.

§ 5.

Ist das Buch unvollständig und falsch geführt (vorsätzlich oder fahrlässig), so wird der für den Betrieb verantwortliche Inhaber und dessen etwa bestellter Vertreter mit einer Geldstrafe bis zu 3000 Mark oder Haft bis zu 3 Monaten oder beiden Strafen nebeneinander bestraft. Das in dem Buche nicht nachgewiesene Holz wird unentgeltlich eingezogen. Ist der Inhaber oder verantwortliche Leiter des Sägewerkes schon wegen der gleichen Uebertretung vorbestraft, kann die Schliessung des Sägewerkes angeordnet werden.

Czenstochau, den 17. Juli 1918.

(IX. 2587)

Der Kaiserliche Kreischef.  
Graf von Posadowsky.

- 5) Dokładne rozmiary każdej sztuki, wymiar połowy długości, średnicę i objętość kubieczną,
- 6) Rewir, z którego według doniesienia dostawcy drzewo pochodzi.

Zapisy do księgi należy uskutecznić natychmiast przy dostawie drzewa do tartaku lub na jego plac drzewny.

§ 3.

Za sumienne i zupełne prowadzenie księgi kontrolnej jest odpowiedzialny posiadacz przedsiębiorstwa tartakowego.

Jeżeli on nie mieszka na miejscu przedsiębiorstwa, powinien stosownego zastępcę do prowadzenia księgi ustanowić i nazwisko jego podać do wiadomości Cesarsko Niemieckiego Urzędu Powiatowego (do Wydziału IX). Nad czynnością zastępcy powinien on czuwać i jest za to sam odpowiedzialny.

§ 4.

Księgę należy urzędnikom Cesarsko Niemieckiej Inspekcji Leśnej oraz żandarmom każdego czasu przedłożyć.

§ 5.

Jeżeli księga jest niezupełnie albo fałszywie prowadzona (rozmyślnie albo przez niedbalstwo), wtedy odpowiedzialny za przedsiębiorstwo posiadacz i ewentualnie ustanowiony jego zastępca będzie ukarany grzywną do 3000 marek lub aresztem do 3 miesięcy albo obydwoma karami razem. Drzewo księgą niewykazane będzie zabrane bez odszkodowania. Jeżeli posiadacz albo odpowiedzialny kierownik tartaku jest już poprzednio za takiesamo przestępstwo ukarany, wtedy może być zarządzone zamknięcie tartaku.

Częstochowa, dnia 17. lipca 1918.

(IX. 2587)

Cesarski Naczelnik Powiatu.  
Hrabia von Posadowsky.

## Muster für das Holzkontrollbuch der Sägewerke. Wzór księgi do kontroli drzewa na tartakach.

№ bież.	Lfd. №	Tag der Einlieferung.	Dzień dostawy.	Einlieferer. — Dostawca.			Holzart.	Genaueres Aufmass.			Angaben des Einlieferers über die Herkunft des Holzes.	Bemerkungen.
				Vor- und Zuname	Stand.	Wohnort.		Dokładne rozmiary.				
1	2	3a	3b	3c	4	5			6	7		
		Imię i nazwisko.	Stan.	Miejsce zamieszkania.	Rodzaj drzewa	№	Länge. — Długość.	Durchmesser. — Średnica.	fm.			
1	20. 7. 18.	Jan Kowalski	Landwirt Rolnik	Dąbrowa, Gem. Przystajń	Kiefer Sosna	1	13	19	0,37	Forstrevier Jaciska rewir leśny		
					"	2	12	15	0,21			
					"	3	14	16	0,28			
					Fichte Świerk	4	9	12	0,10			
					"	5	10	15	0,18			
					"	6	11	18	0,28			
					"	7	12	16	0,24			

## 2. Rechtzeitige Einreichung der Anträge auf Genehmigung von Versammlungen und Lustbarkeiten.

Seit einiger Zeit werden die Anträge auf Genehmigung von Versammlungen und Lustbarkeiten bei meinen Polizeiabteilungen erst so kurz vor dem in Aussicht genommenen Tage eingereicht, dass die Prüfung des Gesuches kaum möglich ist.

Es muss den Polizeiabteilungen in allen Fällen genügend Zeit bleiben, Rückfragen, sei es bei dem Antragsteller, sei es bei anderen Behörden halten zu können.

Ich ordne daher an, dass Gesuche, die nicht 14 Tage vor dem für die Veranstaltung in Aussicht genommenen Termin bereits eingereicht sind, nicht berücksichtigt werden. Die Frist beträgt für die Stadt Czenstochau 1 Woche. Ausnahmen können nur in besonders dringenden Fällen gemacht werden.

Bereits genehmigte Veranstaltungen dürfen ohne besondere Erlaubnis nicht wiederholt werden. Jede Veranstaltung muss ausdrücklich genehmigt sein. Nachträgliche Anzeige der Wiederholung genügt nicht zum Schutze vor Strafe.

(IX. 2673) Czenstochau, den 8. August 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
I. V.: Burkhard.

## 3. Bekanntmachung betr. Rubelbons.

Der Herr Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau hat durch Erlass vom 19. Juli 1918 sämtlichen noch in Verkehr befindlichen Rubelbons das Umlaufsrecht mit Wirkung vom 1. Oktober 1918 ab entzogen; die Verwendung dieser Bons als Zahlungsmittel ist also vom 1. Oktober 1918 ab verboten. An der privatrechtlichen Verpflichtung der Aussteller zur Einlösung der Bons wird durch diese Anordnung nichts geändert.

(VII. 1837) Czenstochau, den 3. August 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
Graf von Posadowsky.

## 4. Bekanntmachung betreffend Fleischversorgung.

1.

Das seit dem 1. Mai d. Js. aufgehobene Viehmonopol tritt mit dem 1. September d. Js. wieder in Kraft.

Sämtliche bis zum 1. Mai d. Js. mit mir abgeschlossenen Viehlieferungsverträge verlieren endgültig ihre Wirksamkeit.

2.

Neue Viehlieferungsverträge nach dem früheren Muster können von heute ab wieder geschlossen werden, jedoch nur von Personen derjenigen Orte, die nach dem 1. Mai d. Js. ihr Kontingent durch ausserordentliche Viehlieferung erfüllt haben. Bei Abschluss von neuen Verträgen sind die alten Verträge hier vorzulegen, desgleichen die Quittungen über nach dem 1. Mai d. Js. erfolgte Viehlieferungen.

3.

Die übrigen Orte bezw. Viehhalter, die ihr Kontingent durch ausserordentliche Viehlieferung bisher

## 2. Przedstawianie zawczasu wniosków o pozwolenie na zebrania i zabawy.

Od jakiegoś czasu przedstawia się w moich Wydziałach policyjnych wnioski o pozwolenia na zebrania i zabawy dopiero tak krótko przed dniem, w którym się mają odbyć, że zbadanie podania ledwie jest możliwe.

Wydziałom policyjnym należy we wszystkich wypadkach pozostawić czas dostateczny na zapytania bądź u tego, kto wniosek przedstawia, bądź u władz innych.

Dlatego zarządzam, że podania, których się nie przedstawi 14 dni przed terminem, w którym się ma odbyć dane zebranie lub zabawa, nie będą uwzględnione. Dla miasta Czenstochowy czas ten wynosi 1 tydzień. Wyjątki mogą być robione tylko w całkiem szczególnych wypadkach.

Zebrania lub zabawy, na które już dano pozwolenie, nie wolno powtarzać bez osobnego zezwolenia. Na każde zebranie lub zabawę potrzeba wyraźnego pozwolenia. Doniesienie po zebraniu lub zabawie o ich powtórzeniu nie wystarcza do ochrony od kary.

(IX. 2673) Czenstochowa, dnia 8. sierpnia 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
W zast.: Burkhard.

## 3. Obwieszczenie o bonach rublowych.

Pan Szeł Administracji przy Generalgubernatorstwie Warszawskiem reskryptem z dnia 19. lipca 1918 r. odebrał, począwszy od 1. października 1918 r., prawo obiegu wszelkim będącym jeszcze w obiegu bonom rublowym; zatem użycie tych bonów jako środka płatniczego jest zakazane ze skutecznością od dnia 1. października 1918 r. Zarządzenie to nie zmienia w niczem prywatno-prawnego zobowiązania wystawicieli do wykupienia tych bonów.

(VII. 1837) Czenstochowa, dnia 3. sierpnia 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
Hrabia von Posadowsky.

## 4. Obwieszczenie w sprawie zaopatrzenia w mięso.

1.

Zniesiony od 1. maja b. r. monopol na bydło wchodzi znowu w życie od 1. września b. r.

Wszelkie zawarte ze mną do dnia 1. maja b. r. kontrakty na dostawę bydła tracą ostatecznie i stanowczo ważność.

2.

Nowe kontrakty na dostawę bydła można od dzisiaj znowu zawierać wedle dawniejszego wzoru, jednakże mogą je zawrzeć tylko osoby tych miejscowości, które po 1. maja b. r. odstawiły cały swój kontyngent przez nadzwyczajną dostawę bydła. Przy zawieraniu nowych kontraktów należy tu stare kontrakty przedstawić, taksamo kwity z dostaw bydła dokonanych po dniu 1. maja b. r.

3.

Inne miejscowości względnie posiadacze bydła, którzy dotąd nie odstawili swego kontyngentu przez

nicht erfüllt haben, können erst nach der ausserordentlichen Viehablieferung, die demnächst erfolgen wird, ihre früheren Viehlieferungsverträge erneuern bezw. neue Verträge abschliessen.

4.

Den Wojts und Schulzen wird es zur Pflicht gemacht, die Richtigkeit der Angaben über die Morgenzahl der Vertragsschliessenden genau zu prüfen und zu bescheinigen. — Nichtbefolgung zieht strenge Strafen nach sich.

(Wd. 1536) **Czenstochau**, den 5. August 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
**Graf von Posadowsky.**

### 5. Einsammeln von Alteisen.

Altes Eisen, das sich in kleineren Mengen bei den Einwohnern auf dem Lande überall befindet, soll gesammelt und gegen Bezahlung abgeliefert werden. Ich weise daher die Schulzen der einzelnen Ortschaften an, Alteisen bei sich zu sammeln und für die Aufkäufer der Kriegsrohstoffstelle Warschau bereit zu halten. Die Wojts haben, entsprechend den ihnen bereits erteilten Weisungen, die Schulzen zu belehren und das Sammeln von Alteisen jeder Art tatkräftig zu fördern.

**Czenstochau**, den 9. August 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
I. V.: **Burkhard.**

### 6. Verlust eines Waffenscheines.

Der Waffenschein Nr. 1168 des Landwirts **David Lejb Szydłowski** vom Vorwerk **Posadowka**, Gemeinde **Opatów** ist verloren gegangen und wird hiermit für ungültig erklärt. Falls der Waffenschein gefunden wird, ist er im Kreisamt bei Abteilung IX abzugeben.

(IX. 2536) **Czenstochau**, den 8. August 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
I. V.: **Burkhard.**

### 7. Verlust eines Gewerbescheines.

Der Gewerbeschein Nr. 617/1918 lautend auf den Namen **Gotteiner Abe**, in **Czenstochau II Allee** Nr. 40, ist verloren gegangen und wird hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt.

**Czenstochau**, den 30. Juli 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
**Graf von Posadowsky.**

### 8. Rotz bei Pferden.

In dem Pferdebestande des Besitzers **Andrzej Mańka** in **Niwka**, Gem. **Kamyk** ist der Rotz erloschen. (Vet. 2601)

In dem Pferdebestande des Besitzers **Jan Janik** in **Laziec**, Gemeinde **Renkszowice** ist Rotz festgestellt. (Vet. 2602.)

**Czenstochau**, den 11. August 1918.  
Der Kaiserliche Kreischef.  
I. V.: **Burkhard.**

nadzwyczajną dostawę bydła, mogą dawniejsze kontrakty na dostawę bydła odnowić względnie nowe kontrakty zawrzeć dopiero po nadzwyczajnej dostawie bydła, która będzie uskutecznioma w czasie najbliższym.

4.

Zobowiązuje się **Wójtów** i **Sołtysów** do dokładnego zbadania i zaświadczenia prawdziwości szczegółów, podawanych co do ilości mórg przez tych, co kontrakty zawierają.

(Wd. 1536) **Częstochowa**, dnia 5. sierpnia 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
**Hrabia von Posadowsky.**

### 5. Zbieranie starego żelaziwa.

Stare żelazo, które w mniejszych ilościach znajduje się wszędzie u mieszkańców na wsi, ma być zbierane i za zapłatą odstawione. Dlatego polecam sołtysom poszczególnych miejscowości zbierać u siebie stare żelaziwo i trzymać je w pogotowiu dla zakupników **Warszawskiego Wojennego Wydziału Surowców**. Wójtci powinni, odpowiednio do udzielonych im już wskazówek, sołtysów pouczyć i zbieranie starego żelaziwa wszelkiego rodzaju usilnie popierać.

**Częstochowa**, dnia 9. sierpnia 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
W zast.: **Burkhard.**

### 6. Zguba karty na broń.

Zaginęła karta na broń № 1168 rolnika **Da w i d a Lejba Szydłowskiego** z folwarku **Posadowka** gminy **Opatów** i niniejszem ogłasza ją się za nieważną. W razie znalezienia tej karty na broń należy ją oddać w Urzędzie powiatowym we Wydziale IX.

(IX. 2536) **Częstochowa**, dnia 8. sierpnia 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
W zast.: **Burkhard.**

### 7. Zguba patentu.

Patent Nr. 617/1918, opiewający na nazwisko **Gotteiner Abe**, w **Częstochowie** przy **II Alei** Nr. 40, zaginął i niniejszem ogłasza go się za nieważny. Ostrzega się od nadużycia.

**Częstochowa**, dnia 30. lipca 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
**Hrabia von Posadowsky.**

### 8. Nosacizna u koni.

Wśród koni właściciela **Andrzeja Mańki** w **Niwce** gminy **Kamyk** nosacizna wygasła. (Vet. 2601)

Wśród koni właściciela **Jana Janika** w **Łażcu** gminy **Rększowice** stwierdzono nosaciznę. (Vet. 2602.)

**Częstochowa**, dnia 11. sierpnia 1918.  
Cesarski Naczelnik Powiatu.  
W zast.: **Burkhard.**